



ÚVEROVÁ ZMLUVA
č. 374096-2025
(ďalej len „úverová zmluva“)

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Štefánikova 27, 811 05 Bratislava – mestská časť Staré Mesto

Zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 21.02.2024:

Ing. Iveta Bilušková, zamestnanec banky

Renata Mézesová, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

CID: SK95BAN70000000012

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 3010/B

(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.“)

a podnikateľ

Názov obce: **Obec Trávnik**

Sídlo: Hlavná 50, 946 19 Trávnik

Zastúpený: Karol Farkas, starosta obce

IČO: 00 306 681

DIČ: 2021014820

Bankové spojenie: SK89 7500 0000 0040 2934 3136

SK48 3000 0000 0000 0030 6894 účet na vyplatenie nenávratného finančného príspevku (dotačný účet)

(ďalej len „klient“ alebo „obec“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len Obchodný zákonník“) túto úverovú zmluvu:

Článok I.
Predmet zmluvy

- 1.1. Na základe žiadosti klienta zo dňa 18.07.2025 sa Záručná banka zaväzuje poskytnúť klientovi peňažné prostriedky ako úver v sume **40 417,55 EUR** (slovom štyridsaťtisícštyristosedemnať eur a päťdesiatpäť centov), pri úrokovej sadzbe špecifikovanej v bode 6.1. tejto úverovej zmluvy a klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom, na dohodnutý účel, poskytnuté peňažné prostriedky spolu s príslušenstvom vráti a splní ďalšie záväzky uvedené v tejto úverovej zmluve.

Článok II.
Účel úveru

- 2.1. Záručná banka poskytuje klientovi úver podľa tejto úverovej zmluvy na dohodnutý účel, ktorý súvisí s podnikateľskou činnosťou klienta, a to na predfinancovanie oprávnených výdavkov projektu klienta s názvom **„Centrum voľného času Trávnik“** (ďalej aj „projekt“), ktorý je v zmysle **Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 309070FVZ5** zo dňa

19.05.2025 (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí NFP“) podporovaný nenávratným finančným príspevkom (ďalej aj „NFP“) z fondov Európskej únie v rámci operačného programu „Program rozvoja vidieka 2014-2020“, ktorého riadiacim orgánom je Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej aj „riadiaci orgán“) v zastúpení Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, IČO: 30 794 323 (ďalej aj „poskytovateľ“). V prípade nedodržania tejto podmienky účelového použitia poskytnutých peňažných prostriedkov je Záručná banka oprávnená postupovať podľa bodu 8.1. a 8.2. tejto úverovej zmluvy.

Článok III. Podmienky čerpania úveru

- 3.1. Podmienkou čerpania úveru alebo jeho časti je, aby klient najneskôr do 6 mesiacov od podpisu úverovej zmluvy splnil nasledovné povinnosti:
- a) uzatvoriť so Záručnou bankou nasledovné zmluvy:
 - **Dohodu o vyplňovacom práve k blankozmenke č. 374096-2025,**
 - **Zmluvu o zriadení záložného práva k pohľadávke z účtu č. 374096-2025,**
 - b) predložiť Záručnej banke nasledovné doklady:
 - **vlastnú blankozmenku bez protestu** vystavenú klientom, pre účely úschovy v Záručnej banke,
 - **písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tejto úverovej zmluvy, ako aj všetkých ostatných zmlúv** slúžiacich na zabezpečenie úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená v Obchodnom vestníku) alebo písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona) o zverejnení tejto úverovej zmluvy, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - ak v zmluve s poskytovateľom nie je uvedený na príjem NFP, účet vedený v Záručnej banke, klient predloží **list adresovaný poskytovateľovi** (žiadosť o zmenu čísla účtu na príjem NFP na účet vedený v Záručnej banke), **s dokladom potvrdzujúcim zaslanie listu poskytovateľovi** (predloženie Podacieho lístka alebo dokladu o doručení),
 - **Mandát pre SEPA inkaso** podpísaný klientom, ktorý predstavuje udelenie súhlasu klienta so SEPA inkasom finančných prostriedkov z účtu klienta č. SK89 7500 0000 0040 2934 3136 a dokument vystavený príslušnou bankou alebo prostredníctvom internet bankingu preukazujúci zadanie inkasa na tento účet klienta, v ktorom je uvedený limit inkasa minimálne v sume 120% istiny úveru na úhradu splátok istiny, úrokov, úrokov z omeškania ako aj ostatných pohľadávok Záručnej banky vyplývajúcich z tejto úverovej zmluvy, začiatok platnosti, bez časového obmedzenia, Záručná banka ako príjemca a identifikátor príjemcu (CID),
 - c) **zdokladovať preinvestovanie a úhradu vlastných zdrojov klienta na projekte v minimálnej výške 748,21 EUR s DPH,**
 - d) **uhradiť poplatok** za spracovanie úverového obchodu podľa bodu 6.8. tejto úverovej zmluvy.

Článok IV. Čerpanie úveru

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čerpanie úveru sa uskutoční po splnení všetkých podmienok uvedených v bode 2.1. a 3.1. tejto úverovej zmluvy poukázaním peňažných prostriedkov na základe jednoznačnej požiadavky klienta podpísanej jeho štatutárnym orgánom, resp. ním splnomocnenými osobami. Písomná požiadavka klienta na čerpanie úveru, resp. jeho časti, musí obsahovať tieto podstatné náležitosti: identifikáciu klienta v rozsahu údajov o klientovi uvedených v preambule tejto úverovej zmluvy, citáciu úverovej zmluvy, na základe ktorej klient žiada o čerpanie úveru, sumu požadovaného čerpania a termín čerpania úveru (na jeden termín suma spolu), vymenovanie daňových dokladov zodpovedajúcich rozpočtu projektu, ktoré klient predkladá na dokladovanie zmluvne dohodnutého účelu úveru a zároveň ktoré preukazujú na aké účty majú byť peňažné prostriedky z úverového účtu prevedené; identifikáciu a podpisy osôb oprávnených podpisovať požiadavky na čerpanie úveru. Bez vymenovaných podstatných náležitostí požiadavky klienta na čerpanie úveru je Záručná banka oprávnená čerpanie úveru, resp. jeho časti, odmietnuť.
- Formulár písomnej požiadavky klienta na čerpanie úveru „Žiadosť o čerpanie úveru“ tvorí prílohu k tejto úverovej zmluve a je k dispozícii aj na stránkach webového sídla Záručnej banky.

Čerpanie úveru sa bude realizovať jednorazovo v sume 40 417,55 EUR (slovom štyridsaťtisícštyristosedemnáť eur a päťdesiatpäť centov) na účet tretej strany, na základe predložených faktúr /daňových dokladov s DPH.

- 4.2. V prípade nedodržania jednotlivých čerpaní čo do výšky a dohodnutých termínov, nárok na ich vyčerpanie zaniká, pokiaľ sa Záručná banka nedohodne s klientom na základe jeho podnetu oznámeného písomne minimálne 15 dní pred dohodnutým termínom toho – ktorého čerpania úveru vo forme dodatku k tejto úverovej zmluve inak.

Nárok na čerpanie úveru končí **6 mesiacov od podpisu úverovej zmluvy.**

Vo väzbe na rezerváciu zdrojov banky výška prvého čerpania úveru nesmie byť nižšia ako je výška zaplateného poplatku za spracovanie úverového obchodu – viď bod 6.8. tejto úverovej zmluvy.

Klient sa zaväzuje písomne oznámiť Záručnej banke plánované čerpanie úveru alebo jeho časti, a to do 7 pracovných dní pred plánovaným čerpaním, najneskôr však do 7 pracovných dní pred dňom uvedeným ako posledný deň uplatnenia nároku klienta na čerpanie, ktorý je uvedený v tomto bode.

- 4.3. Peňažné prostriedky poskytuje Záručná banka tak, že vykoná platbu v prospech účtov tretích osôb podľa jednoznačnej a úplnej požiadavky klienta.

Článok V. Splácanie úveru

- 5.1. Klient sa zaväzuje splácať úver zo svojho bežného účtu č. **SK89 7500 0000 0040 2934 3136** vedeného v Československej obchodnej banke, a.s. a/alebo zo svojho účtu č. **SK48 3000 0000 0000 0030 6894** vedeného v Záručnej banke priamo na úverový účet č. **SK76 3000 0000 0000 0037 4096** vedený v Záručnej banke a to prednostne formou povinných a mimoriadnych splátok z prostriedkov NFP, a to ihneď po ich poukázaní na bežný účet klienta. **Konečná splatnosť úveru je do 30.04.2027** vo výške 40 417,55 EUR (slovom štyridsaťtisícštyristosedemnáť eur a päťdesiatpäť centov). Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.

- 5.2. V prípade, že splatnosť istiny úveru a jeho príslušenstva prípadne na deň pracovného voľna alebo deň pracovného pokoja, je splátka splatná v posledný pracovný deň pred dňom pracovného voľna alebo pred dňom pracovného pokoja.
- 5.3. Úver sa bude splácať z došlých platieb v poradí vždy od najstaršej splatnej pohľadávky: 1.všetky poplatky a ostatné príslušenstvo pohľadávky, 2.úroky z omeškania, 3.úroky, 4.istina po lehote splatnosti a 5.splatná istina. V tej súvislosti klient výslovne súhlasí s tým, že Záručná banka je oprávnená akúkoľvek platbu klienta na plnenie peňažného záväzku z tejto úverovej zmluvy započítať najprv na dlžné splatné príslušenstvo záväzku od najstaršej pohľadávky a až potom na dlžnú splatnú istinu od najstaršej pohľadávky, a to aj vtedy, ak klient pri platení určí inak, ak osobitný predpis neustanovuje inak.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom úhrady splátky istiny sa rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Záručnej banky.

V prípade, ak je úhrada zo strany klienta zrealizovaná z iných zdrojov ako NFP pred termínom splátky uvedenej v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, dňom úhrady splátky je deň zmluvne dohodnutej splátky podľa bodu 5.1. tejto úverovej zmluvy. Takáto úhrada sa považuje za predčasnú splátku, pokiaľ sa Záručná banka s klientom nedohodne inak.

- 5.5. Záručná banka je oprávnená odpísať každú splatnú sumu dlhovanú klientom Záručnej banke na základe tejto úverovej zmluvy a/alebo akejkoľvek inej zmluvy uzatvorenej s klientom v súvislosti s touto úverovou zmluvou a/alebo súvisiaceho dokumentu z účtu/účtov klienta podľa bodu 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to:
 - a) bez predloženia platobného príkazu zo strany klienta z účtu klienta vedeného v Záručnej banke, k čomu dáva klient výslovný súhlas v súlade so zákonom č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len: „Jednostranné odpísanie“) a/alebo
 - b) na základe Mandátu pre SEPA inkaso z účtu klienta vedeného v inej banke.
- 5.6. Klient sa zaväzuje zabezpečiť na svojom bežnom účte uvedenom v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, z ktorého bude splácať úver, dostatok peňažných prostriedkov na úhradu splatných záväzkov v dohodnutej výške, najneskôr do 5 dní predchádzajúcich dňu splatnosti.
- 5.7. Klient sa zaväzuje, že počas trvania záväzkov z tejto úverovej zmluvy nezruší bez súhlasu Záručnej banky žiadny bežný účet uvedený v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy a ani neodvolá súhlas udelený v bode 5.5 tejto úverovej zmluvy, ako aj Mandát pre SEPA inkaso.
- 5.8. Záručná banka je oprávnená na žiadosť klienta (predloženú najneskôr 15 dní pred termínom splátky) v odôvodnených prípadoch povoliť prolongáciu splátky istiny úveru (nie úroku), pričom je oprávnená účtovať poplatok v zmysle platného Sadzovníka poplatkov Záručnej banky.
- 5.9. Pokiaľ klient nevyčerpal úver do výšky uvedenej v bode 1.1. tejto úverovej zmluvy v termíne uvedenom v bode 4.1. tejto úverovej zmluvy a nárok na čerpanie úveru zanikol podľa bodu 4.2. tejto úverovej zmluvy, klient je povinný splatiť úver v splátkach uvedených v bode 5.1. tak, že posledná splátka sa zníži o nevyčerpanú čiastku. Pokiaľ nevyčerpaná časť úveru je vyššia ako posledná splátka stanovená v bode 5.1. posledná splátka sa zruší a bezprostredne predchádzajúca splátka sa zníži o nevyčerpanú časť úveru prevyšujúcu čiastku poslednej splátky podľa bodu 5.1. Obdobným spôsobom sa postupuje, ak nevyčerpaná čiastka je vyššia ako zrušená posledná splátka, a to vždy zrušením splátky najneskôr splatnej smerom ku skôr splatnej splátke podľa bodu 5.1. Ak má klient povinnosť splatiť úver jednorazovou splátkou, zníži sa táto splátka o nevyčerpanú časť úveru.
- 5.10. Klient súhlasí s tým, že Záručná banka nie je povinná mu vrátiť preplatok peňažných prostriedkov do výšky 1,- EUR a táto peňažná suma pri ukončení úverového obchodu sa nepovažuje za dlh Záručnej banky voči klientovi.

- 5.11. Klient sa zaväzuje, že prostriedky NFP, ktoré mu budú poukázané v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP, použije bez odkladu a výhradne na vyrovnanie svojich záväzkov voči Záručnej banke vyplývajúcich z tejto úverovej zmluvy alebo z odstúpenia od nej, pokiaľ sa so Záručnou bankou nedohodne inak, na čo je klient povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas Záručnej banky.
- 5.12. V prípade, ak bol klientom uhradený akýkoľvek splatný záväzok voči Záručnej banke vyplývajúci z tejto zmluvy a Záručnej banke vznikne povinnosť klientom uhradené finančné prostriedky z akéhokoľvek dôvodu vydať po ich prijatí, v rozsahu splnenia povinnosti Záručnej banky vydať tieto finančné prostriedky sa obnovuje a trvá záväzok klienta na úhradu za rovnakých podmienok, aké sa vzťahovali na tento záväzok klienta, a to dňom odpísania finančných prostriedkov.
- 5.13. Klient vyhlasuje, že súhlasí, aby si Záručná banka kedykoľvek započítala svoju splatnú pohľadávku alebo jej časť, ktorú má voči klientovi na základe úverovej zmluvy a dokumentov s ňou súvisiacich proti akejkolvek pohľadávke, ktorú má klient voči Záručnej banke vrátane pohľadávky z akéhokoľvek účtu vedeného Záručnou bankou, bez ohľadu na to, či je táto pohľadávka klienta voči Záručnej banke v čase započítania splatná alebo nie.

Článok VI. Úroky a poplatky

- 6.1. Klient sa zaväzuje platiť Záručnej banke z poskytnutých peňažných prostriedkov úroky podľa **variabilnej úrokovej sadzby** vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre **6-mesačné** depozitá s odchýlkou vo výške **+ 0,60 % p. a.** (slovom: nula celá šesťdesiat stotín percenta per annum). Informatívna výsledná úroková sadzba ku dňu 05.08.2025 viazaná na EURIBOR vo výške 2,075 % p. a. (slovom: dve celé sedemdesiatpäť tisícín percenta per annum) je spolu s odchýlkou vo výške 2,675 % p. a. (slovom: dve celé šesťstosedemdesiatpäť tisícín percenta per annum).

Variabilná úroková sadzba sa mení v pravidelných intervaloch dohodnutých v úverovej zmluve vzhľadom na zmenu EURIBOR-u. Pre určenie výšky úroku je rozhodujúci fixing EURIBOR vyhlásený dva pracovné dni pred dňom prvého čerpania úveru, a to na základe 6-mesačného EURIBOR-u.

Príslušný EURIBOR sa bude meniť v pravidelných intervaloch príslušného úrokového obdobia určeného od dňa prvého čerpania (poskytnutia úveru) na základe 6-mesačného EURIBOR-u fixovaného dva pracovné dni pred prvým dňom nového úrokového obdobia.

Variabilná úroková sadzba obsahuje príslušnú sadzbu EURIBOR-u a odchýlku, ktorá zohľadňuje najmä riziko klienta a daného poskytovaného úveru.

Ak príslušná sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely tejto úverovej zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (slovom nula) % p. a.

Zmluvné strany sa dohodli, že zmena EURIBOR-u nepodlieha oznamovacej povinnosti zo strany Záručnej banky a má za následok automatickú zmenu výšky úrokovej sadzby a splátky úroku v novom úrokovom období.

- 6.2. Výška úrokov je dohodnutá úrokovou sadzbou, ktorá je určená percentuálnou sadzbou za rok (per annum, v skratke „p. a.“).
- 6.3. Spôsob výpočtu úroku je metódou 365/360 dní v roku, t. j.

$$\frac{\text{dlžná suma} \times \text{skutočný počet dní dlhu} \times \text{úroková sadzba}}{360 \times 100}$$

- 6.4. Klient je povinný platiť dohodnuté úroky na číslo úverového účtu vedeného v Záručnej banke **SK76 3000 0000 0000 0037 4096** vždy k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, začínajúc

mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru. Záručná banka je oprávnená vyúčtovať úroky na ľarchu bežného účtu klienta uvedeného v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to vždy k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.

- 6.5. Klient sa zaväzuje, že svoj splatný dlh voči Záručnej banke z dôvodu platenia úrokov (v poradí úroky z omeškania a úroky) uhradí pred svojim splatným dlhom z dôvodu vrátenia poskytnutých peňažných prostriedkov, t. j. istiny úveru, ak osobitný predpis neustanovuje inak.
- 6.6. Ak klient neuhradí splátku istiny v súlade s termínmi uvedenými v tejto úverovej zmluve, je povinný zaplatiť Záručnej banke, okrem riadnych úrokov, ktorých výška je stanovená v bode 6.1. tejto úverovej zmluvy, aj **úrok z omeškania vo výške 5,0 % p. a.** (slovom: päť celé nula percenta per annum) z nezaplatennej splátky istiny až do termínu skutočného zaplatenia splátky istiny. Úrok z omeškania je klient povinný zaplatiť v termíne splátky úrokov uvedenom v bode 6.4. tejto úverovej zmluvy. Záručná banka si vyhradzuje právo zvýšiť úrok z omeškania až na úroveň trhovej úrokovej sadzby (najvyššej sadzby EURIBOR) v tom prípade, ak je nútená nakúpiť dodatočné zdroje na krytie nezrealizovanej splátky úveru priamo na trhu za cenu vyššiu ako je táto sadzba úroku z omeškania. Záručná banka túto skutočnosť oznámi klientovi písomne.
- 6.7. V prípade, že klient, skôr splatí úver alebo jeho časť ako je zmluvne dohodnuté zaväzuje sa zaplatiť Záručnej banke poplatok v zmysle Sadzobníka Záručnej banky za predčasné splatenie úveru.
- 6.8. Klient sa zaväzuje zaplatiť za spracovanie úverového obchodu jednorazový poplatok vo výške **200,- EUR**. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tejto úverovej zmluvy na číslo úverového účtu vedeného v Záručnej banke č. **SK76 3000 0000 0000 0037 4096**, pričom poplatok sa považuje za uhradený pripísaním peňažných prostriedkov na uvedený účet.
- 6.9. Klient sa zaväzuje uhradiť Záručnej banke poplatok za rezerváciu finančných prostriedkov (záväzkovú províziu) vo výške v zmysle Sadzobníka poplatkov Záručnej banky, odo dňa uzavretia tejto úverovej zmluvy do dňa vyčerpania celej sumy úveru. Poplatok bude splatný po každom čiastočnom čerpaní úveru. Záručná banka je oprávnená vyúčtovať poplatok na ľarchu bežného účtu klienta uvedeného v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to vždy k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru. V prípade, ak nedôjde k čerpaniu úveru, je Záručná banka oprávnená vyúčtovať poplatok odo dňa uzavretia zmluvy do posledného dňa plánovaného termínu čerpania úveru uvedeného v bode 4.2. tejto úverovej zmluvy na ľarchu bežného účtu klienta uvedeného v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to posledný deň plánovaného termínu čerpania úveru uvedeného v bode 4.2. tejto úverovej zmluvy.
- 6.10. Klient sa zaväzuje uhradiť Záručnej banke ďalšie súvisiace poplatky v zmysle platného Sadzobníka poplatkov Záručnej banky.
- 6.11. Klient udeľuje Záručnej banke súhlas so zúčtovaním úrokov a poplatkov na ľarchu ktoréhokoľvek účtu uvedeného v tejto úverovej zmluve Jednostranným odpísaním **a/alebo** na základe Mandátu pre SEPA inkaso.
- 6.12. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom úhrady úrokov, úrokov z omeškania a poplatkov sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet Záručnej banky.

Článok VII. Ďalšie podmienky

Zmluvné strany sa dohodli na týchto ďalších podmienkach :

- 7.1. Klient sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Záručnej banky nespíše notársku zápisnicu ako exekučný titul v prospech iného veriteľa.

- 7.2. Klient sa zaväzuje informovať Záručnú banku najmä o úveroch čerpaných v iných bankách (prípadne u iných právnických alebo u fyzických osôb), o záväzkoch, ktoré prevzal za úhradu záväzkov iných právnických a fyzických osôb. Pokiaľ úverová angažovanosť klienta alebo úverová angažovanosť hospodársky prepojených osôb klienta v Záručnej banke bude nad 3 300 tis. EUR, je k úkonom uvedeným v predchádzajúcej vete potrebný predchádzajúci písomný súhlas Záručnej banky.
- 7.3. Klient berie podpisom tejto úverovej zmluvy na vedomie, že Záručná banka je oprávnená zhromažďovať údaje o klientovi v rozsahu stanovenom v zákone č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bankách“), ako aj poskytnúť údaje o klientovi v súlade so zákonom o bankách aj bez súhlasu klienta.
- 7.4. Klient podpisom tejto úverovej zmluvy súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla v rozsahu a za podmienok stanovených v zákone o bankách údaje o klientovi pre spoločný register bankových informácií (ďalej len „spoločný bankový register“) a sprístupnila tak poskytovanie údajov o klientovi pre banky a pobočky zahraničných bánk, ktoré vytvorili spoločný bankový register. Ďalej klient súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla, resp. sprístupnila, v nevyhnutnom rozsahu informácie charakteru bankového tajomstva (ďalej len „bankové informácie“), a to Slovenskej pošte, a. s., príp. ďalším právnickým osobám vykonávajúcim poštovú prevádzku s povolenou obstarávateľskou činnosťou, za účelom zabezpečenia zasielania výpisov z úverových účtov klientom. Súhlas s poskytnutím, resp. sprístupnením, bankových informácií právnickým osobám, s ktorými Záručná banka spolupracuje pri činnostiach vykonávaných v súlade s bankovým povolením, udeľuje klient za podmienky, že o tejto spolupráci Záručná banka poskytne najmenej 15 dní vopred informáciu na svojej internetovej stránke.
- 7.5. Klient podpisom tejto úverovej zmluvy súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla zástupcom riadiaceho orgánu, Európskej únie, resp. poskytovateľom NFP akékoľvek informácie a dokumentáciu, súvisiacu s touto úverovou zmluvou, zmluvou o zriadení záložného práva, resp. inou zmluvou, ktorú uzatvorí Záručná banka s klientom v súvislosti s projektom a touto úverovou zmluvou. Tento súhlas klienta platí aj v prípade, ak tieto informácie tvoria predmet bankového tajomstva v zmysle Zákona o bankách.
- 7.6. Záručná banka súhlasí s tým, aby klient sprístupnil zástupcom riadiaceho orgánu, Európskej únie, resp. poskytovateľom NFP úverovú zmluvu vrátane dodatkov k nej a zmluvu o zriadení záložného práva vrátane dodatkov k nej, uzavretú medzi klientom a Záručnou bankou, ktorej predmetom je majetok identický s majetkom, založeným v súvislosti s realizáciou projektu klienta a poskytnutým NFP v prospech riadiaceho orgánu.
- 7.7. Klient vyhlasuje, že k Záručnej banke nemá osobitný vzťah podľa § 35 zákona o bankách. V prípade, ak klient poskytol Záručnej banke nepravdivé údaje a informácie, ktoré Záručná banka potrebovala na účel preverenia, či klient nemá osobitný vzťah k Záručnej banke v zmysle § 35 zákona o bankách, je Záručná banka okamžite povinná požadovať od klienta splatenie celej dlžnej sumy vyplývajúcej z tejto úverovej zmluvy vrátane splatenia úrokov za celú dohodnutú dobu úveru, a to odo dňa, kedy sa Záručná banka dozvedela o nepravdivosti týchto údajov.
- 7.8. V prípade, ak je klientovi poskytnutý úver minimálne vo výške rovnajúcej sa sume 15 000,- EUR, klient záväzne vyhlasuje v súlade s § 89 ods. 4 zákona o bankách, že na vrátenie úveru použije peňažné prostriedky, ktoré budú v jeho vlastníctve, resp. prostriedky NFP a úverový obchod vykonáva na vlastný účet. V prípade, ak klient použije na vrátenie (splátky) úveru prostriedky inej osoby alebo ak je obchod vykonaný na účet inej osoby, klient sa zaväzuje predložiť Záručnej banke písomné vyhlásenie, v ktorom je povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonaný; v takomto prípade je klient povinný odovzdať Záručnej banke aj písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej finančných prostriedkov na splatenie úveru a na vykonanie tohto obchodu na jej účet.

- 7.9. Klient vyhlasuje, že súhlasí s tým, aby Záručná banka postúpila svoju pohľadávku vyplývajúcu z tejto úverovej zmluvy, a to ako pred lehotou splatnosti, tak aj po lehote splatnosti, inému veriteľovi.
- 7.10. Klient sa zaväzuje v priebehu trvania tejto úverovej zmluvy informovať Záručnú banku o všetkých zmenách, ktoré by mali za následok zníženie hodnoty majetku, ktorý je predmetom zabezpečenia, jeho zničenie, zhoršenie kvality alebo odcudzenie. Ak takýto prípad nastane, je klient povinný neodkladne doplniť zabezpečenie na pôvodný rozsah tak, aby zodpovedala požadovanej výške podľa požiadaviek Záručnej banky ako záložného veriteľa v lehote určenej Záručnou bankou. Ak klient tento záväzok nespĺní, Záručná banka je oprávnená časť nezabezpečenej pohľadávky považovať za splatnú a voči klientovi postupovať v zmysle bodu 8.1. tejto úverovej zmluvy.
- 7.11. Klient je povinný počas trvania úverového vzťahu podľa tejto úverovej zmluvy na základe písomnej žiadosti Záručnej banky a v lehote stanovenej Záručnou bankou rozšíriť, resp. doplniť okruh zabezpečenia, ak sa podľa názoru Záručnej banky zvýšia riziká návratnosti úveru.
- 7.12. Klient sa zaväzuje, že predloží Záručnej banke na základe jej písomnej žiadosti a v lehote určenej v žiadosti na ohodnotenie majetku založeného na zabezpečenie pohľadávok z tejto úverovej zmluvy, ktorý je vo vlastníctve klienta- záložcu ako aj tretej osoby - záložcu, znalecké posudky vypracované na vlastné náklady klienta. V prípade, ak klient záväzok uvedený v predchádzajúcej vete nespĺní, je Záručná banka oprávnená dať vypracovať takéto znalecké posudky na účet klienta a s čím klient podpisom tejto úverovej zmluvy vyjadruje svoj súhlas.
- 7.13. Klient sa zaväzuje uhradiť všetky prípadné náklady, ktoré Záručnej banke vzniknú v súvislosti s touto úverovou zmluvou, ako aj vyúčtované poplatky v zmysle platného Sadzovníka poplatkov Záručnej banky za úkony Záručnej banky súvisiace s touto úverovou zmluvou. Súčasne klient dáva Záručnej banke sľub odškodnenia a zaväzuje sa, že nahradí Záručnej banke na jej požiadanie škodu, ktorá jej vznikne z toho, že Záručná banka na základe žiadosti klienta uzavrela túto úverovú zmluvu a s ňou súvisiace dokumenty.
- 7.14. Klient podpisom tejto úverovej zmluvy čestne vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto úverovej zmluvy nemá záväzky po lehote splatnosti voči daňovému úradu, sociálnej poisťovni, zdravotným poisťovňami, colnému úradu a úradu práce.
- 7.15. Záručná banka sa zaväzuje informovať o svojich obchodných podmienkach na vykonávanie obchodov, vrátane cien obchodov, a to v sídle Záručnej banky a v sídlach jej regionálnych zastúpení. Záručná banka a klient sa dohodli, že o akejkolvek zmene obchodných podmienkach na vykonávanie obchodov, vrátane cien obchodov, bude Záručná banka informovať klienta v sídle Záručnej banky a v sídlach jej regionálnych zastúpení, a to najmenej 15 dní pred nadobudnutím účinnosti príslušnej zmeny.
- 7.16. Klient je povinný predkladať Záručnej banke všetky dodatky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to ihneď po ich podpísaní.
- 7.17. Klient sa zaväzuje, že nezaťaží majetok, založený na zabezpečenie pohľadávok z tejto úverovej zmluvy (záloh) opätovne záložným právom v prospech tretej osoby okrem riadiaceho orgánu. Porušenie tohto ustanovenia bude znamenať porušenie podmienok úverovej zmluvy s následkom odstúpenia od tejto úverovej zmluvy alebo vyhlásenia predčasnej splatnosti úveru s príslušenstvom poskytnutého klientovi na základe tejto úverovej zmluvy.
- 7.18. Klient týmto predlžuje premlčaciu lehotu týkajúcu sa všetkých záväzkov klienta voči Záručnej banke z tejto úverovej zmluvy, a to aj v znení jej neskorších dodatkov, na 10 rokov.
- 7.19. Klient podpisom tejto úverovej zmluvy súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla osobám zabezpečujúcim záväzok z tejto úverovej zmluvy vrátane neskorších dodatkov:
- informácie vyplývajúce z úverovej zmluvy tvoriace predmet bankového tajomstva,
 - kópiu úverovej zmluvy.

- 7.20. Klient sa zaväzuje najneskôr do 02.09.2025 predložiť Záručnej banke preberací protokol k financovanému projektu (ak je ohlasovacia povinnosť).**
- 7.21. Klient sa zaväzuje, že do 65 dní vyčerpania úveru v zmysle tejto úverovej zmluvy, najneskôr však do 31.10.2025 predložiť poskytovateľovi žiadosti o platbu NFP.**
- 7.22. Klient sa zaväzuje predložiť Záručnej banke kópie podaných žiadosti o platbu NFP najneskôr do 10 dní po ich predložení poskytovateľovi NFP.**

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

8.1. V prípade, ak:

- klient použije úver na iný, ako dohodnutý účel a/alebo,
- klient v dohodnutom termíne neuhradí splátku istiny, alebo úroku, alebo neuhradí poplatky, resp. istinu úveru a /alebo príslušenstvo úveru uhradí po lehote splatnosti alebo uhradí iba časť pohľadávky s príslušenstvom a/alebo,
- klient neplatí poisťné a/alebo,
- sa zhorší alebo zanikne zabezpečenie úveru a/alebo,
- sa podľa posúdenia Záručnej banky zvýšia riziká v návratnosti úveru a/alebo,
- zaniklo podnikateľské oprávnenie klienta a/alebo,
- v majetkových pomeroch klienta nastalo podstatné zhoršenie, napr. voči jeho majetku sa začalo exekučné konanie, a/alebo,
- klient poskytol Záručnej banke nesprávne údaje a/alebo neposkytol zmluvne dohodnuté údaje a podklady a/alebo,
- klient nespĺnil alebo porušil akýkoľvek svoj záväzok alebo povinnosť podľa tejto úverovej zmluvy alebo zabezpečovacích zmlúv a/alebo,
- sa klient stane insolventným alebo môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo vyhlási alebo uzná, že nie je schopný zaplatiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok voči Záručnej banke alebo voči tretej osobe v termíne jeho splatnosti a/alebo,
- klient nedodrží svoj záväzok vyplývajúci z inej zmluvy medzi klientom a Záručnou bankou alebo ktoroukoľvek treťou osobou v prípade, že toto nedodržanie môže mať podľa názoru Záručnej banky vplyv na schopnosť klienta plniť záväzky voči Záručnej banke a/alebo,
- bude voči klientovi alebo Záručnej banke začaté súdne konanie, ktoré sa bude týkať tejto úverovej zmluvy alebo zabezpečovacích zmlúv uvedených v bode 3.1. tejto úverovej zmluvy a/alebo,
- bol podaný návrh na reštrukturalizáciu alebo vyhlásenie konkurzu na majetok klienta a/alebo,
- je klient v likvidácii a/alebo,
- vo všeobecnosti nastane akákoľvek skutočnosť, ktorá ohrozí splácanie úveru alebo bude mať negatívny vplyv na akékoľvek zabezpečenie úveru a/alebo,
- klient odvoľá akékoľvek plnomocenstvo, prípadne dohodu k plnej moci obsiahnuté v zmluvách zabezpečujúcich pohľadávku Záručnej banky voči klientovi podľa tejto úverovej zmluvy, a/alebo
- klient alebo ručiteľ scudzil bez predchádzajúceho súhlasu Záručnej banky majetok, ktorý bol predmetom zabezpečenia pohľadávky Záručnej banky vyplývajúcej z tejto úverovej zmluvy,

je Záručná banka oprávnená:

- a) požadovať splatenie úveru vrátane úrokov i poplatkov jednorazovo pred termínom splatnosti a/alebo,
- b) uhradiť svoju pohľadávku (istina vrátane úrokov a poplatkov) z bežného účtu klienta Jednostranným odpísaním a/alebo na základe Mandátu pre SEPA inkaso a/alebo,
- c) nepovoliť, obmedziť, alebo zastaviť čerpanie dohodnutého úveru, alebo požadovať ďalšie zabezpečenie za poskytnutý úver a/alebo,

- d) uplatniť právo vyplývajúce zo zabezpečenia úveru a/alebo,
 - e) vymáhať splatnú pohľadávku v zmysle platných právnych predpisov a/alebo,
 - f) zvýšiť dohodnutú úrokovú sadzbu z nesplateného zostatku istiny bez súhlasu klienta a/alebo,
 - g) odstúpiť od tejto úverovej zmluvy.
- 8.2. Záručná banka je oprávnená odstúpiť od tejto úverovej zmluvy, vypovedať úverovú zmluvu alebo stanoviť predčasnú splatnosť úveru poskytnutého klientovi na základe tejto úverovej zmluvy aj v prípade, ak klient poruší zmluvu o poskytnutí NFP alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov a riadiaci orgán odstúpi od zmluvy o poskytnutí NFP, a to na základe doručeného písomného oznámenia riadiaceho orgánu o tejto skutočnosti spolu s predloženou kópiou o uskutočnení predmetného platného úkonu riadiaceho orgánu a o doručení konečnému prijímateľovi.
- 8.3. Záručná banka je oprávnená na postup podľa bodu 8.1. tejto úverovej zmluvy aj vtedy, ak neskôr bol dôvod uplatnenia niektorého z postupov uvedených v bode 8.1.písm. a) až g) dodatočne odstránený.
- 8.4. Ak nastane niektorá zo skutočností uvedených v bode 8.1. tejto úverovej zmluvy, Záručná banka je oprávnená postupovať spôsobom uvedeným v bode 8.1. tejto úverovej zmluvy vo všetkých úverových vzťahoch uzatvorených s klientom, k čomu klient podpisom tejto úverovej zmluvy dáva výslovný súhlas.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Táto úverová zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania práv a povinností z nej vyplývajúcich.
- 9.2. Túto úverovú zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami s výnimkou tých zmien, ktoré môže Záručná banka uskutočniť jednostranne podľa tejto úverovej zmluvy.
- 9.3. Klient je oprávnený odstúpiť od tejto úverovej zmluvy len do doby, kým nedošlo k čerpaniu úveru. Záručná banka má právo jednostranne odstúpiť od tejto úverovej zmluvy v prípade porušenia podmienok klientom podľa bodu 8.1. a 8.2. tejto úverovej zmluvy.
- 9.4. V prípade odstúpenia od tejto úverovej zmluvy sa klient zaväzuje vrátiť vyčerpaný úver spolu s úrokmi a úrokmi z omeškania a zaplatiť všetky poplatky a náklady najneskôr do 30 kalendárnych dní od dňa doručenia oznámenia o odstúpení. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto úverovej zmluvy nemá vplyv na existujúce zabezpečenie pohľadávky.
- 9.5. Všetky písomnosti zasiela Záručná banka klientovi na poslednú známu adresu klienta. Ak Záručná banka doručuje klientovi doporučenú zásielku, táto sa považuje za doručenú aj v prípade, ak sa zásielka vráti Záručnej banke ako nedoručiteľná, a to dňom podania zásielky na prepravu. Inak sa písomnosť považuje za doručenú, ak je prevzatá osobne, alebo piatym dňom po dni, keď bola písomnosť podľa údajov Záručnej banky daná na poštovú prepravu.
- 9.6. Táto úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a táto úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona a nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v platnom znení aj s jej prílohami a súčasťami (ak sa v zmysle zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo v Obchodnom vestníku a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone. Ak klient nezverejní túto úverovú zmluvu v lehote troch

mesiacov odo dňa podpisu tejto úverovej zmluvy platí, že k uzatvoreniu tejto úverovej zmluvy nedošlo.

- 9.7. Táto úverová zmluva a akékoľvek mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou, sa riadia právom Slovenskej republiky.
- 9.8. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom úverovej zmluvy, so Všeobecnými obchodnými podmienkami pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou úverovej zmluvy, Sadzobníkom poplatkov Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a. s., súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- 9.9. Táto úverová zmluva sa vyhotovuje v 3 rovnopisoch, z toho 2 rovnopisy pre Záručnú banku a 1 rovnopis pre klienta.
- 9.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto úverovú zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto úverovej zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že ju podpisujú oprávnené osoby.

Prílohy:

Žiadosť o čerpanie úveru

Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Komárne, dňa14.-08.-2025

V Komárne, dňa14.-08.-2025

**Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:**

Za Obec Trávnik:

.....
Ing. Iveta Bilušková
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

.....
Karol Farkas
starosta obce

.....
Renata Mézesová
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil / a :, dňa 14 -08- 2025

Renata Mézesová